

пообразные вопросы и справиться с многочисленными переводческими проблемами, которые раньше были неразрешимы без обращения к носителю языка или специалисту в той или иной предметной области. Все это позволяет радикально повысить качество перевода, особенно при переводе текстов с родного на иностранный язык, а также в тех областях, где идет постоянное обновление терминологии: компьютеры и телекоммуникации, бизнес и финансы, СМИ, международные отношения и многие другие.

Электронные словари и энциклопедии разрабатываются сегодня как автономные и сетевые программные продукты. Именно использование корпусов позволяет получить более реальное представление о том, как следует использовать то или иное слово, т.к. корпусная лингвистика является базой для инноваций в науке о слове.

А.Г. Кравченко
БТЭУ ПК (Гомель)

ФОРМИРОВАНИЕ ИНОЯЗЫЧНОЙ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ КОМПЬЮТЕРНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ

Основной целью обучения иностранному языку является формирование коммуникативной компетенции, т.е. способности осуществлять межличностное и социокультурное общение с носителями языка. Новые требования общества к уровню образования и развития личности меняют технологии преподавания. Внедрение компьютерных технологий в учебный процесс дает возможность кардинально видоизменить его лицо.

Огромные технико-операционные возможности компьютера несут в себе несравнимый с ранее применявшимися техническими средствами обучения дидактический материал, который необходимо использовать в учебно-воспитательном процессе. В условиях информационного общества под рукой у преподавателя и его студентов должны находиться все необходимые информационно-методические ресурсы: соответствующие тестовые, графические, аудио- и видеоматериалы, обучающие программы и виртуальные лаборатории, методические разработки, планы занятий и т.п. Средства компьютерных коммуникаций должны доставить все эти составляющие на рабочее место всех участников учебного процесса. Компьютерная коммуникация способна обеспечить единое информационное пространство для работы внутри учебной группы на занятиях и за пределами вуза.

Проникновение компьютеров в учебный процесс вызвал к жизни новые формы работы, которые были немислимы при традиционных методиках. Появляются специфические учебные пособия на гипертексто-

